DIAMARS 25 NOVEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

SALUD

Paisnan den Reino fortificando salud publico

Riba Diadomingo Polis a parti 27 boet na Playa









ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi Polis di Distrito Oranjestad a tene un control di trafico na diferente puntonan strategico den Oranjestad. Den total a controla 75 vehiculo di motor y a reparti 27 boet. E boetnan tabata entre otro pa rijbewijs, belasting, keuringskaart, safety belt, seguro y pa diferente infraccionnan.

Durante e control di trafico tabata tin un detencion pa maneha bao influencia di alcohol. Cuerpo Policial ta keda recorda pa percura bo tin bo documentonan na ordo. E controlnan den trafico ta sigui. Percura pa abo tin bo amigo responsabel y sigui reglanan di trafico pa evita un multa.

Te Juni otro aña ta trata caso Otmar den Corte Superior

||| Aunke cu PG a nenga tur, Hof a aproba pa scucha dos testigo

• *Hof lo no bay tras di sentencia di un caso civil*

Aviacion Civil di Aruba tambe ta monitor

Reduccion grandi di vuelonan internacional pa Venezuela



ORANJESTAD (AAN): Riba Dialuna atardi, Departamento di Aviacion Civil di Aruba a confirma cu nan tambe ta sigui monitor e desaroyonan referente na e tension entre Merca y Venezuela. Durante e simannan cu a pasa, e stakeholdersnan local concerni a reuni regularmente pa intercambia y analisa e informacion disponibel tocante e situacion y su posibel impacto riba Aruba. Ta haci esaki for di diferente angulo: un plataforma cu enfoke riba turismo y conectividad, y otro cu enfoke riba e asuntonan di siguridad.

Adicionalmente, ta trata e topiconan tambe cu e paisnan cu tin responsabilidad den maneho di espacio aereo rond Aruba, entre otro Hulanda y Curaçao.

Nan a tuma nota cu Diabierna FAA di Merca a emiti un boletin ("NOTAM") pa adverti pilotonan y operadornan aereo cu ta opera den e espacio aereo maneha door di Maiquetía, pa motibo di posibel riesgo. Segun Aviacion Civil di Aruba, e boletin no ta aplicabel pa espacio aereo di Aruba. Pero, como medida preventivo, DC-ANSP di Curaçao a publica un boletin similar cu si ta referi na nos espacio aereo.

Directie Luchtvaart Aruba ta tuma e situacion na serio, atendiendo na e cercania geografico cu Venezuela. Te awo no tin indicacion cu vuelonan pa of for di Aruba ta worde afecta directamente. P'esey, e monitoreo lo sigui estrictamente y lo tuma medidanan segun necesidad, den estrecho colaboracion cu e stakeholdersnan envolvi.

Na Venezuela a comprende cu varios aerolinea domestico, manera Estelar y Laser Airlines a hasta suspende vuelonan rumbo pa Madrid (Spaña). Diferente aerolinea internacional tambe a opta pa no bula pa awor pa Venezuela.

Cuatro pais di Reino a reuni pa fortifica salud publico y preparacion prome cu crisis

ORANJESTAD (AAN): Minister di Salubridad di Aruba, Corsou y Sint Maarten, hunto cu Secretario di Estado di Ministerio di Salubridad, Bienestar y Deporte di Hulanda, a reuni diahuebs 20 di november 2025 na Sint Maarten pa Consulta di Cuatro Pais tocante Salud Publico. E dialogo anual di halto nivel aki ta sigui di ta un pilar pa gobernacion di salubridad coordina y desaroyo conhunto di maneho den Reino Hulandes.

E consulta di e aña aki, e prome desde 2023, a trata e desafionan comparti di salud publico y e oportunidadnan strategico pa un colaboracion regional mas profundo. E agenda a basa su mes riba area prioritario cu ta inclui:
Fortificacion di cuido di salud transfronteriso y preparacion prome cu pandemia
Fortifica capacidad di respons prome cu crisis y desaster
Acerca iniciativa conhunto den salud mental, prevencion y promocion di estilo di bida saludabel
Mehora continuidad di cuido, desaroyo di forsa laboral, y training di capacidad den henter sector di salud.





ResultadoPa loke ta trata preparacion prome cu pandemia y e lucha contra enfermedad infeccioso, e cuatro paisnan ta di acuerdo cu desaroyo continuo di Dutch Caribbean Public Health Expertise Network (DuCaPHEN). Asina ta reforsa e compromiso comparti cu intercambio di experto y coordinacion regional den area di salud publico. E paisnan tambe a reafirma nan intencion di traha pa legislacion harmonisa di salud publico den tur parti Caribense di Reino, cu atencion especial pa area di cuido involuntario di salud mental y referencia transfronteriso di cliente di salud mental.

E cuatro paisnan ta tuma medida pa mehora preparacion prome cu crisis, locual ta esencial pa garantisa cu Reino por responde di manera coordina y eficas pa cualkier crisis di salud.

Compromiso colectivo

E consulta, organisa pa Ministro di Salud Publico, Social Development and Labor of Sint Maarten, a conclui cu firma formal di conclusion cu ta subraya nan compromiso colectivo pa fortifica e sistemanan di salud publico y colaboracion den Reino.

Ministro Richenel Brug (Sint Maarten): "E acuerdonan di awe ta refleha nos determinacion comparti pa construi un sistema di salud publico resiliente, receptivo y colaborativo pa hende di nos islanan. Fortifica e aliansanan aki ta esencial pa salvaguardia salubridad y bienestar den tur parti Caribense di Reino."

Ministro Roderick Middelhof (Curaçao): "Un sistema di cuido di salud solido ta basa riba preparacion, prevencion, bienestar mental, calidad y un forsa laboral capabel. Comprometiendo nos mes hunto cu e principionan aki, nos ta fortifica nos resiliencia colectivo."

Secretario di Estado Judith Tielen (Hulanda): "Pacient cu mester di atencion completo di salud mental ta entre esnan mas vulnerabel. Nos ta tumando un paso padilanti pa nan fortificando servicio di salud mental pa tur den Reino. Cu nos esfuersonan conhunto, nos ta crea un alineacion entre nos leynan y regulacionnan den area di cuido involuntario di salud mental. Mi ta sinceramente agradecido pa disposicion di cada pais pa yuda ofrece e servicionan aki pa pacient di isla unda ainda no ta existi e atencion ey.

Ministro Melvin Wyatt – Ras (Aruba): "Mi kier reconoce un momento importante pa Aruba. Nos ta sinti nos mes honra di asumi presidencia di Consulta di Cuatro Pais pa otro aña. Ta un responsabilidad cu nos ta asumi cu compromiso y orguyo. Nos ta spera di acoge proximo sesion y continua e trabou cu nos a avansa colectivamente awe. Aruba lo esforsa su mes pa sigui stimula colaboracion, innovacion y unidad den Reino - semper guia pa conviccion cu un Reino mas saludabel ta, sin duda, un Reino mas fuerte."

Diabierna awo lo saca wega di Instacash 'Tic Tac Cash' fo'i mercado

ORANJESTAD (AAN): Lotto, e loteria di Aruba, ta informa cu e wega di Tic Tac Cash di Instacash lo sali for di mercado diabierna 28 di november.

Desde dia 28 di november e wega di Tic Tac Cash di Instacash lo sali for di mercado y no lo ta disponibel mas pa wordo cumpra, si bo tin ticket di Tic Tac Cash cu no a wordo cobra ainda lo por hasi esaki na cualkier rebendedo di Lotto rond di nos isla.

Instacash ta dunabo e oportunidad pa hunga bo weganan preferi manera 5X The Cash, 10X The Cash, 20X The Cash, Bingo, Money Tree, Match for Cash, e famia di Instant Jackpot, Shooting Star,



Buckets of Cash, Strike, Stack-O-Cash, High Voltage Cash, Sevens y Give Me 5 cu ta dunabo e chens pa gana placa al instante!

Caribbean Town
VILLAS & APARTMENTS
EAGLE ARUBA
Proyecto den construccion Caribbean Town Aruba
TA BUSCA
1 Foreman specialisa den Infrastructura
1 Telehandler Operator
1 Operator pa Bobcat y Back Hoe
3 Helpers pa construccion

Disponibel pa cuminsa traha di biaha responsabel y cu experiencia.

PA INFORMACION
Please pasa na nos oficina na Palm Beach 4-Q, Unit 218, Noord, por jama na 586 7300 of por manda email na info@caribbeantownaruba.com

Aunke PG a nenga tur, Hof a aproba pa scucha dos testigo

Te otro aña Juni lo trata caso Otmar Oduber den Corte Superior

• Hof lo no bay tras di sentencia di un caso civil

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta Hof di Corte Superior a cuminsa cu e apelacion den e caso Flamingo. E apelacionnan ta di Otmar Oduber, Farida Esser y Rachelle Wever. E caso no a worde trata sino un preparacion "regie" caminda abogadonan tin oportunidad di pidi Hof pa haci investigacion(nan) cu nan ta desea.

Ta asina cu Esser a worde declara liber y Ministerio Publico a apela esaki. Den caso di Oduber, tanto e abogadonan mr. Illes y mr. Carlo como Ministerio Publico a apela y Wever a apela e sentencia. Por a nota cu Procurador General ta worde asisti pa un otro o sea tin dos Procurador General pa e caso aki. Ta asina cu ta solamente e abogadonan di Oduber a haci peticion pa scucha testigonan.

Otmar ta convenci cu e ta inocente: Despues cu PG a presenta tur e acusacionnan contra Oduber, Esser y Werver, Hof a puntra Oduber pakico el a apela. Oduber a bisa Hof cu el a apela pasobra cu e ta convenci cu e no a haci nada malo. El a bisa Hof cu p'e, e apelacion ta hopi importante pa su carera y pa tur e asunto aki keda aclarea.

Abogado mr. Carlo a bisa Hof cu nan ta persisti riba nan peticionnan aunke cu PG a nenga. E abogado a pidi Hof pa scucha e dama Wever den caso Malmok, aunke cu PG ta haya cu Wever a worde interoga suficiente. Nan ta haya cu mester bin claridad riba e asunto di pasamento di tereno y asina mustra cu Oduber mester keda declara liber.

Pa e asunto di empleadonan spirito, e abogado ta haya cu inhustamente a condena Oduber, a base di sentencia di un caso civil riba e asunto aki, cu tanto Ministerio Publico y Hues a uza como prueba. E abogado ta haya cu e sentencia den e caso civil no tin nada di haci cu e acusacion contra Oduber. E kier scucha diferente persona pa cu asunto di empleadonan spirito.

Cu empleadonan spirito, kiermen cu Oduber tabata paga hendenan pa traha pero nan no tabata presenta na trabao y no tabata traha. En total a pidi pa scucha 6 persona pa e caso di empleadonan spirito.



Hof a puntra Oduber si e ta corda kico el a declara den Corte den Promer Instancia tocante caso Malmok. Hof a mustra cu Oduber a bisa cu a skirbi un maneho pa cu dunamento di terenonan y tambe a publica esaki. Oduber a splica Hof cu a traha e maneho y cu tabatin excepcion pa esnan cu kier tereno grandi. Oduber a bisa cu a informa prensa di e excepcion pero no a publica esaki. El a bisa cu Gobierno si tabata sa di esaki.

PG a reacciona y a bisa Hof cu e ta haya cu no tin necesidad pa e interogacionnan aki.

Oduber a bira emocional: Oduber na su turno a bisa Hof cu e ta haya importante pa scucha e testigonan cu lo mustra cu e maneho tabata promer cu el a bira minister y te ainda e maneho ta sigui den Gobierno.

Oduber a splica cu el a hiba e maneho pasobra e no kier laga crea e imagen cu lo tin fabornan politico. Oduber hopi emocional a pidi Hof pa tuma un decision mas pronto pasobra e caso aki tin añanan ta andando y e ta afect'e masha hopi.

Dos testigo lo worde scucha: Hof a pospone e caso y a tuma su tempo pa evalua. Despues di mas o menos mey ora, Hof a bolbe y a dicidi cu no ta bay scucha e testigonan den caso Malmok. Hof no ta mira motibo pa bolbe scucha e testigonan pasobra nan a worde interoga caba.

Pa loke ta e peticion pa scucha 6 testigo den caso empleadonan spirito, Hof a dicidi cu lo bay scucha 2 testigo so, kendenan tabata hopi cerca di e trabao di Oduber e tempo ey. E otronan ta worde rechaza.

Hof a sigura Oduber cu durante tratamento di e caso lo bay profundo y mira si tin ambtenaarnan spirito of no y no lo bay tras sentencia di caso civil manera tabata e caso anterior.

Te Juni 2026 lo trata e caso: Hof a bisa cu lo bay instrui Hues Comisario pa scucha e 2 testigonan. Hof a dicidi cu dia 1 Juni 2026 lo cuminsa tratamento di e caso y lo bay aparta henter e siman pa asina tin e tempo necesario pa e caso.

Chauffeur a bira malo y despues no kier bay cu Ambulance



ORANJESTAD (AAN): Recientemente den oranan di anochi, Polis a ricibi varios yamada, indicando cu riba caminda grandi di Green Corridor na altura di establecimento di The Iceberg na Savaneta, un hende a bira malo den auto, y ta para banda di caminda.

Polis a yega y topa cu un Toyota sedan y den dje a topa un adulto mayor tras di stuur. Ora cu Polis a yega cerca y papia cu ne, e persona aki tabata mustra di ta hopi desorienta, y no ta mustra bon di salud. Mesora Polis a pidi pa Ambulance yega.

E unidad di ImSan cu a yega, a cuminza check e persona, nan a papia cu ne y convence pa e bay cu nan pa asina nan haci mihor test pa detecta kico lo a pasa. El a bay di acuerdo pa haci esey.

Sinembargo diripiente, pa un motibo of otro su pensamento a cambia, y el a dicidi pa nenga tur yudansa. Pues e no kier bay mas policlinica, y tampoco di e paramediconan.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 370.000,-
*Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

HUNGA AWO


Parlamentario Evelyn Wever-Croes:

Grupo di studiante di Universidad di Aruba y Haagse Hogeschool a haci un bishita na Parlamento











ORANJESTAD (AAN): Diahuebs ultimo, Lider di Fraccion señora Evelyn Wever-Croes y Parlamentario Endy Croes tabata presente den sala di Parlamento den un encuentro hopi special cu un grupo di studiantenan di Haagse Hogeschool y Universidad di Aruba, cu ta sigui nan minor 'Koninkrijkszaken'.

E studiantenan a yega prepara bon y a presenta preguntanan critico, nan tabata interesa den e trabou di Parlamento y tambe a desea clarificacion riba algun punto importante na bienestar di Aruba.

Sra. Wever-Croes a expresa di ta hopi contento di por a participa activamente den e intercambio aki, pa scucha e punto di bista di e studiantenan, pa contesta tur e preguntanan, y pa enfatisa cu hopi di e decisionnan tin impacto directo riba futuro di e studiantenan. Segun sra. Wever-Croes, mantene e lazo cu studiantenan ta esencial pa transparencia, pa involucracion civico, y pa percura cu nan ta bon informa tocante decisionnan nacional y tambe posicion di Aruba den Reino.



Lider di Fraccion a finalisa gradiciendo e studiantenan, docentenan di Haagse Hogeschool y Universidad di Aruba pa e interes y presencia na Parlamento.

Un obra cu Tomas y su famia kier expresa su amor y gratitud pa e isla y su pueblo

Tomas Gonzalez ta presenta atravez di DIARIO su proyecto 'Un Cruz pa Aruba'

ORANJESTAD (AAN) Señor Tomas Gonzalez, un residente Argentino kende tin mas cu 30 aña biba na Aruba, isla cu e ta considera su mes cas, ta trahando riba un proyecto yama "Un Cruz pa Aruba", cual e tin den maquette.

Tomas a yega na e inspiracion durante e tanto biaha cu el a pasa riba e caminda ey, observa e sero, te cu finalmente el a logra materialize den e maquette cu el a traha, di cual a pasa siete aña caba.

Den entrevista cu DIARIO, e ta splica kico su proyecto ta encera: "Un Cruz pa bendiciona e Pais Aruba y su pueblo, cu den su mayoria ta Catolico. Un Cruz na e parti halto di su Sero di Hooiberg, y cu lo ta visible for di cualkier punto di e Isla, door di su diseño unico cu ta bay identifica e pais aki na un forma unico den Caribe.

"E Cruz aki a wordo diseña cu iluminacion propio y lo bira orientacion pa piscado, hende local y turistanan, sumando beyeza y originalidad unico. Tambe lo cumpli un rol di orientacion como faro den lama, pa su luz.

"Sigur e lo aporta gran interes den lo turistico, pa un gran postal identificativo di Pais Aruba. Lo tin diferente posible forma di realiza e inmenso y anhela proyecto aki, cu aporte y participacion di e pueblo, cu seguramente, lo aproba e ilusion aki, y sigur tambe cu e aporte di gobierno pa su logro y realizacion, cu lo ta finalmente door di henter comunidad religioso y bendiciona.

"Naturalmente, pa su realizacion e obra aki lo ta encomenda na e profesionalnan 'idoneo': arkitecto, ingeniero, y demas persona inherente na e obra aki. Di e forma aki, mi ta laga e motibo di mi gradicimento y como legado na mi famia, kendenan nos ta biba gran parti di nos bida den e tera bendito aki: casa, ruman, yiu, nietonan y henter pueblo di Aruba, paraiso na mundo! Danki inmenso", señor Tomas Gonzalez a conclui.





Chamber of Commerce and Industry Aruba
Camara di Comercio y Industria Aruba
Camara de Comercio e Industria Aruba

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de periodieke verkiezing van:
1 lid voor het GROOTBEDRIJF
Omar F. Tromp

2 leden voor het KLEINBEDRIJF
Robert W. Croes
Derrell A. Maxwell
Tariq H.L.E. Welhous

Proces-verbaal

Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF EEN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF EEN is, verklaart de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaat voor het GROOTBEDRIJF gekozen.
Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF DRIE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF TWEE is, beslist de Verkiezingscommissie dat er een stemming voor het KLEINBEDRIJF zal plaatshebben.
Het proces-verbaal van **17 en 20 november 2025** liggen voor een ieder ter inzage ter Secretarie van de Kamer.
De stemming voor het KLEINBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op **dinsdag, 9 december 2025** in het auditorium van de Kamer, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, van 9.00 uur 's morgens tot 12.00 uur 's middags.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba
Aruba, 24 november 2025

CURSO INTENSIVO

Team special di KPA ta sigui curso special di DEA na Merca



ORANJESTAD (AAN): Recientemente un team special di Cuerpo Policial Aruba a sigui un curso special duna door di D.E.A. (Drug Enforcement Administration) na Orlando Florida, Merca.

E curso tabata encera tanto practico y teoretico pa fortalese e parti di eficiencia operacional. Tambe eleva e cooperacion den e departamentonan y promove e parti crecemento profesional den e departamento special.

Na final cada cursista a ricibi un certificado for de DEA. Cuerpo Policial Aruba ta gradici Marty London y su team di agentenan di DEA cu a yuda guia cu nan experticio y a sa di facilita e curso aki encuestion.

Cuerpo Policial Aruba ta keda traha hunto y estrechando e lasonan fuerte cu e partnersnan internacional pa asina keda combati e crimen transnacional.

Desaroyo

Back to the Future...

Skirbi pa: Frank Edwig Burke

Ora cu durante e reunion di Parlamento di Aruba tocante di Rijkswet, e palabra 'traidor' a cay, y mi a drenta 'memory lane' y rebiba con esnan cu no tabata sostene partido MEP a worde califica como traidor di e lucha di pueblo arubano pa sali for di e constelacion Antiyano.

Tabata e campaña mas violento den nos historia politico y e palabra traidor a cai diariamente y dividi e pueblo arubano. Bisiñanan, rumannan y hasta mama cu yiu no ta papia cu otro. Gangnan di Santa Cruz y Rancho, obviamente bao di influencia di alcohol, a kibra borchi di AVP y menaza tur hende.

Esaki ta e parti di MEP cu semper mi a rechasa y mi a defende e bandera berde orguyosamente na momento cu otronan tabata tin miedo of berguensa pa haci esaki. Awe no tin lugar pa e tipo di strategianan aki y Aruba ta un di e paisnan mas envidia na mundo. Nos tur ta orguyoso di nos pais y nos no kier perde loke nos tin.

Ora cu Endy Croes kier hiba nos back pa e politica di dividi pa nos manda, instigacion y asesina caracter di hende, nos mester para firme y rechasa esaki categoricamene. Hasta partido MEP a laga e parha den forma di 'hakenkruis' cay pasobra e pueblo aki ta desea un futuro briyante y no kier bay back na e pasado...

Magaly Maduro, director di Bureau Sostenemi ta indica:

A firma un acuerdo di cooperacion entre Bureau Sostenemi y Departamento Asuntonan Social

Tareanan di cada ken a wordo claramente defini!

****E caminda pa cana ta mas duidelijk***

ORANJESTAD (AAN) – Señora Magaly Maduro, directora di Bureau Sostenemi, den entrevista cu Matutino DIARIO a elabora tocante e acuerdo di cooperacion e institucion aki a firma cu Departamento di Asuntonan Social (DAS).

Señora Maduro a menciona cu nan tin basta tempo trahando riba e acuerdo aki, den cual nan ta pone den un documento cla, kico e tarea di Bureau Sostenemi ta y kico e tareanan di DAS ta.

"Bureau Sostenemi ta unda tur e meldingnan ta drenta, cerca nos ta tuma un screening pa medio di investigacion, anto ora cu esey ta cla, ta dicidi si e caso ta bay Departamento di Asuntonan Social na nan seccion cu ta bay over di famia. Si no ta bay DAS, anto nos ta mande na Directie Voogdijraad", señora Maduro a relata.

El a informa cu na e momentonan aki, ambos departamento a caba di firma un documento cu paso pa paso ta splica con e casonan tin cu wordo trata.

El a comenta cu den pasado tabata tin discrepancia si un caso tin cu keda na Bureau Sostenemi of tin cu bay Departamento di Asuntonan Social. "Aworaki nos tin claramente defini pa cada hende sa na unda nan tin cu cuminza cu nan trabao", Magaly Maduro a remarca.

El a agrega cu, en todo caso, e ta haci e caminda mas duidelijk. El a expresa cu, en todo caso, cada caso ta uno riba su mes y un ta tuma mas tempo cu otro.



Andre a gana 25 mil Florin cu Zodiac cu diferente ticket



ORANJESTAD (AAN): E wega di Zodiac ta sigui produci ganador. Sea bo ta escoge bo mesun numbernan y signo pa hunga, of ta pidi rebendedor pa un Zodiac Loco.

Esey ta exactamente loke Andre a haci, y na dos diferente rebendedor el a cumpra ticket loco. Y cu nan, el a gana cu Zodiac! Pesey riba Diabierna el a acudi na oficina di Lotto pa reclama su premio. Aki e funcionaria a revisa su ticket pa check si el a pone su firma y numbernan di banco. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Andre a gana 25.000 Florin cu wega di Zodiac.

Electronicamente nan a transferi e premio pa su cuenta di banco. Andre a indica cu e ticketnan ganador el a cumpra na Indio Stewart Lottery Santa Helena, y tambe na Sunrise Lottery.

BLACK FRIDAY

10% di descuento!
BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!

Bishita nos showroom!
Barcadera 42
Telefon: 585 1198
Arugas 85 aña

Altocomisario di Hulanda a bishita Polisnan na Aruba







ORANJESTAD (AAN): Recientemente Cuerpo Policial Aruba a ricibi un bishita di trabao di Altocomisario di Nationale Politie Nederland, esta señora Janny Knol hunto cu su delegacion.

Altocomisario di Polis di Hulanda Señora Knol a bishita na Aruba, diferente Wardanan di Polis y como tambe a tene encuentronan pa asina conoce mas di nos Cuerpo y su departamentonan. A combersa tambe cu personal di Polis uniforma pa asina sera conoci un poco mas cu nos agentenan policial. A intercambia ideanan como tambe a mira e operacion diario di Polis di Aruba.

Cuerpo Policial Aruba ta mira back na combersacionnan inspirativo y cu miras riba colaboracionnan hunto den futuro.

Esnan na Aruba ta sumamente agradecido pa bishita di señora Knol y su equipo na Aruba pero tambe cu a bishita nos Cuerpo. Di e forma aki ta estrechando lasonan fuerte den Reino hulandes.





Win the ultimate travel story!

Spend $100 USD or more with your **Aruba Bank Mastercard credit card** and you'll be automatically entered for a chance **to win a trip to Madrid, Spain.**







Terms and Conditions apply. Refer to arubabank.com

Koki atrobe activo y a drenta horta den Sbarro y Juan Valdez Café na Shiribana



ORANJESTAD (AAN): Recientemente dos negoshi den un compleho a bira victima di ladronicia. Esaki a socede riba un Diabierna y tambe Diasabra, caminda e establecimentonan di Sbarro Pizza y Juan Valdez Café na Shiribana 13 a ricibi bishita di ladron.

Y via di security camera a bin haya sa, cu ta e conocido Koki a regresa e area pa bolbe comete su fechorianan. El a bira un persona di multi-distrito, y ta cometiendo ladronicia na diferente lugar.

E prome ladronicia a socede Diabierna ora cu a kibra pa drenta den Sbarro Pizza na Shiribana. Loke exactamente a wordo horta no ta conoci. Pero el a comete e ladronicia hunto cu un persona mas.

Ora cu a kere cu e lo a move pa otro distrito, ata Diasabra marduga un biaha mas mesun Koki a bay comete ladronicia na e negoshi net pabao di Sbarro, esta Juan Valdez Café.

Polis a yega pero un biaha mas e ladronnan ya a move bay. Pero ya caba autoridad sa ta kende ta e sospechosonan, y lo bay sigui busca rond pa pone man riba nan.

Director señora Magaly Maduro:

Bureau Sostenemi ta netamente pa casonan di menornan di edad



ORANJESTAD (AAN) Señora Magaly Maduro, directora di Bureau Sostenemi, den entrevista cu Matutino DIARIO a declara cu e instancia aki ta netamente pa casonan di menornan di edad.

"Si tin maltrato, of ta wordo sospecha di un forma di maltrato, cualkier ciudadano di Aruba, un profesional, un meneer of juffrouw di scol por meld na Bureau Sostenemi. E profesionalnan tin cu pasa e code di conexion, y despues di haci esey nos ta haci investigacion. Si e mayornan ta dispuesto pa traha cu e instancianan e ora ey ta bay trata e caso. Si e mayornan mester expresa cu nan no tin nada di bisa, cu nan ta haci manera cu nan kier, anto e tin cu bay na otro departamento", señora Maduro a splica.

E ciudadano mes, semper a keda asina cu e por haci e melding, pasobra e instancia a haci un cambio den nan forma di traha, pero no t'asina cu tur cos por dump cerca Bureau Sostenemi. "Si tin algo cu bo mes por haci como ciudadano, como famia, nos ta puntra kico bo mes a haci den e caso caba, pa yuda den e situacion, en todo caso, nos ta yama mayornan pa papia cu nan", señora Magaly Maduro a señala.

Fundacion Lanta Papiamento cu charla interesante:

Ramon Todd Dandaré ta trata e textonan mas bieu na Papiamento

ORANJESTAD (AAN): Diaranson dia 26 di november proximo Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta organisa un anochi di charla presenta pa Señor Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.

E charla *Den kibra di marduga: Aurora di un lenga Crioyo – Papiamento* ta trata e textonan mas bieu na Papiamento cu nos tin te awor y e balor di e textonan aki.

Entre otro Señor Todd Dandaré ta trata texto di aña 1775, 1776, 1783 y 1803. E textonan aki ta duna nos un bon bista di e historia y desaroyo di Papiamento. Alabes e textonan aki ta relata hopi di e tempo y e circunstancianan den cua nan ta skirbi.



Fundacion Lanta Papiamento ta invita tur hende pa presencia e charla aki cu ta tuma luga na Biblioteca Nacional, diaranson dia 26 di november, di 6.30 or pa 9.00 or pm. Sala ta habri for di 6'or.

Esnan cu no por ta presente por sigui e charla aki via livestreaming. E link ta https://bit.ly/4oiXvHc

FLP ta spera di por topa cu un publico grandi riba e anochi interesante aki.

GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
ITALIËSTRAAT # 18 • TEL: 582-4711

Nos departamento di Shipping Operations tin vacatura pa un:

SHIP CLERK

- MAVO diploma
- Disponibel pa traha overtime/weekend y dianan di fiesta
- Propio transporte
- Drugtest y papel di bon conducta
- Rijbewijs B
- Por domina Papiamento, Ingles, **Hulandes y Spaño** (verbal y por escrito).

Manda CV na jeanpierre@gomeznv.com

Of pasa entre 9or y 11or na Italiestraat 18 pa jena un application form.

Reaccion

Carta habri na miembronan di SEPPA:

Erosion di e berdad den SEPPA

Skirbi pa: Gregorio Wolff

PARTI 2 - dentro di un siman mester informa directiva di esaki y no tin directiva. Di cuater, lesando e notulanan di e congresonan no ta poni cu Comite Ehec. a uza articulo 29. Di cinco, Cada biaha ta scirbi, den notulanan di congreso, cu tin cuater candidato pa directiva, cual no por, art 37 y art 39 di Regl Interno ta bisa cu directiva mester consisti di entre 5 y 7 persona. E parti cu Hues ta skirbi: "degelijk financiele verantwoording is afgelegd" no por, sin directiva.

Berdad, segun info di delegadonan, tesorero K. V. den congresonan ta trece resumennan di gastonan cu e cifranan, pero no tin directiva pa verifica si e cifranan ta correcto. Otro asunto cu ta spanta miembronan ta e Jaarrekening. E ultimo 20 añanan tin compromiso den SEPPA cu un register-accountant ta traha e jaarrekening di SEPPA. For di notulanan no por saca afor kico ta pasando, pero informacionnan cu ta core, parce no tin Jaarrekening mas for di 7 pa 8 aña pasa. Miembronan no a ricibi info for di Comite Ehecutivo kico ta pasando.

Den SEPPA desde 2014 no tin Checks and Balances: Pues claramente e Berdad ta cu, for di 2014 SEPPA no tin directiva. Statutonan y Reglamento Interno (=Constitucion di SEPPA) ta dicta e tareanan cu Directiva mester ehecuta manera: (*) Control y supervision di loke e Comite Ehecutivo a haci; (*) Control y aprobacion di e maneho financiero; (*) Kehonan di miembronan tocante e funcionamento di SEPPA; (*) Supervision di e ehecucion dor di Comite Ehecutivo di e plannan anual stipula dor di congreso; (*) Cada trimester ta stipula un control pa cera un control ariba e parti financiero y aproba e balanza financiero;

Si tur cifra controla ta correcto ta duna DECHARGE na e Secretario General y Tesorero. Den caso cu no tin directiva esakinan ta e violacionnan di e Constitucion di SEPPA tur aña. Si calcula nan pa 11 aña, e violacionnan cometi ta barbaro, sobrepasando 60. Ora nos anallisa kico a pasa den e caso di e veredicto di Hues: Secretario General M. Brito a informa Meneer D, esaki a informa abogado di SEPPA, esaki na su turno a duna e info na Hues, kende a confia e informacionnan di SEPPA sin verifica y sin tene cuenta cu e info di e contra-partido.

Den e proceso aki tur a yuda, pa erosiona e Berdad = uitholling van de waarheid, esta kico di berdad ta pasando den SEPPA.

E ponencianan di Hues cu mi acusacionnan no tin un fundeshi solido y a pasa e frontera di libertad di expresion ta increibel, ora mi acusacionnan ta a base di violacionnan di statutonan di SEPPA. Bo no por ta flexibel cu violacionnan di statutonan y Reglamento Interno.

Mi tin tur libertad pa expresa cu e Statutonan y Reglamento Interno di mi sindicato ta ser viola. Poco dia pasa tabatin congreso 2025 y eleccion atrobe no tabata punto di agenda.

No tin democracia den SEPPA: Tene eleccionnan segun reglanan, esta duna valor na democracia, cualnan ta e fundeshi di nos Estado di Derecho y Social, no t'ey mas den SEPPA, despues di e congreso anual di 2013.

Violacion di statutonan ta hechonan=feiten. Nan ta e berdadnan y pa Hues trece esakinan como acusacionnan di mi banda, ta di mas. Hues a faya mahos, ora e ta acusa mi di a scirbi den e comunicado cu pa periodo largo cu no a tene eleccion, esaki lo a mina e democracia den SEPPA. NO Señor Hues, Ta esnan, Secretario General y su staf, cu pa periodo largo no a yama eleccion, TA NAN a mina e democracia den SEPPA.

SEPPA cu un Secr.Gral, eligi na 2013, despues no mas. Esaki a sali for di e informacion cu e Secretario General mes a duna Hues via su abogado "SEPPA heeft die stellingen gemotiveerd weersproken. Zij heeft aangevoerd dat er in 2014 en in 2025 legitieme verkiezingen hebben plaatsgevonden".

Ta Hues a skirbi preto arriba blanco, no ta Wolff a bisa, cu segun SEPPA, durante e periodo di 2014 pa juli 2025 SEPPA

E ta sigui den proximo edicion...

Encuanto Rijkswet HOFA

Parlamentario Xiomara Maduro ta sigui refuta informacion incorecto duna pa Ministernan di Futuro

ORANJESTAD (AAN): Keto bay Parlamentario Xiomara Maduro di MEP ta sorprendi, con e Ministernan di Futuro kier convence Pueblo cu e Rijkswet HOFA tin hopi beneficio pa Aruba. Poco dia atras Minister Gerlien a traha un compilacion di e beneficionan. Nos a repasa e informacion y pone acerca nos argumentonan pa mustra Pueblo pakico Rijkswet HOFA no tin beneficio pa Pueblo di Aruba.

Interes no ta conoci:

Gerlien: Interes ta baha di 6,9% pa 3,x?

Realidad: Ora pone 3,x? Esey kiermeen cu no ta sigur ainda ki percentahe ta duna Aruba. Ademas e ta keda cuestionabel cu Hulanda ta cobra Aruba 6,9% pa un fianza pa yuda Aruba den pandemia basa riba e obligacion pa yuda otro den Reino segun articulo 36 di Statuut. No tin nada concreto riba debe cu ta refinancia

Gerlien: Hulanda ta refinancia un parti di debe externo di Aruba.

Realidad: No tin nada concreto, cual debe, na ki interes, cual otro condicion (politico) tin y den ki forma mester paga Hulanda back. Tur e detayenan ey ta importante pa sa si di berdad refinancia debe via Hulanda lo beneficia Aruba.

Forma di paga Hulanda ta absorbe tur "rentevoordeel".

Gerlien: Pa aña e interes cu lo scapa ta 50 miyon Florin.

Realidad: E manera cu Hulanda a scohe pa worde paga back, interes y principal, ta kita tur e espacio financiero cu por surti di un rebaho di interes. Hulanda



ta djies sigura pa haya su pago mas lihe.

Un exitbepaling amplio lo tene supervision financiero di CAft pa largo tempo:

Gerlien: Supervision financiero di CAft ta stop di existi, si pa un tempo Aruba keda cumpli cu tur exigencia. Na su luga Aruba ta haya su mesun Begrotingskamer pa haci control financiero.

Realidad: E exitbepaling tin 20 condicion pa sali for di e Rijkswet HOFA y como cu cada un ta un proceso riba nan mes, por lo pronto supervision financiero lo sigui pa hopi aña mas bou CAft.

Si Aruba no tin e ultimo palabra, no tin beneficio pa Aruba:

Gerlien: Rijkswet HOFA ta mas flexibel, paso Aruba por tin su mesun Begrotingskamer, un exitbepaling cu norma duidelijk y overlegmodel cu ta duna Aruba mas zeggenschap.

Realidad: Den artikel 38 di Rijkswet HOFA, Hulanda ta haya e ultimo palabra riba asuntonan financiero di Aruba.

Si Aruba como Pais no tin e ultimo palabra, si Hulanda tin ultimo palabra, Aruba no tin ningun beneficio. Ta Hulanda ta dicidi si e Begrotingskamer su trabao ta suficiente bon. Ta Hulanda ta dicidi si Aruba por sali di e Rijkswet HOFA. E exitbepaling tin 20 punto cu no tur ta duidelijk y ta Hulanda ta dicidi su interpretacion. Riba e maneho presupuestario, maneho financiero y supervision financiero incluso sancion, ta Hulanda tin e ultimo palabra y no Aruba. Pues pa tur supuesto beneficio ta Hulanda tin e ultimo palabra.

Unico beneficio: Hulanda ta haya su pago mas lihe: E ta nos responsabilidad pa informa Pueblo na un manera transparente, responsabel y husto cu e Rijkswet HOFA aki simplemente no tin beneficio pa Aruba, ya cu Hulanda tin e ultimo palabra y no e Pueblo di Aruba. E unico beneficio ta cu Hulanda ta haya su pago mas lihe.

Parlamentario Eduard Pieters:

Fraccion di PPA ta pidi un encuentro urgente riba tension entre Merca y Venezuela



ORANJESTAD (AAN): E tension militar entre Merca y Venezuela ta sigui escala den nos region y Parlamentario Eduard Pieters ta pidi pa Parlamento di Aruba tuma su rol serio, neutral y responsabel. Segun informacion publica diabierna ultimo, Presidente Donald Trump a duna ordo pa intensifica den un Operacion Militar yama Southern Spear, un maniobra militar cu ta sosode literalmente dilanti nos costa.

Pa Pieters, e desaroyo aki ta un motibo di urgencia pa convoca un encuentro 'porta sera' hunto cu Minister Presidente, Mike Eman, cu ta encarga cu asuntonan general y di Reino y asina pone tur parlamentario na altura di e risico-, consecuencia- y pasonan cu gobierno di Aruba mester considera y evalua.

Preocupacion politico: E situacion den nos region no ta algo nobo. E tension politico militar entre Merca y Venezuela ta acumulando durante e temponan aki, pero cu e operacion militar intensifica aki, Aruba cu ta fisicamente hopi cerca y ta depende economicamente di Merca y ta forma parti di Reino Hulandes, por drenta den un fase hopi sensitivo.

Pieters ta indica cu ta fundamental pa e representantenan di pueblo haya informacion directo, comprensivo y na tempo, pa por evalua ki medida Aruba mester tuma, kico por afecta nos siguridad, nos aeropuerto, nos hafnan y nos poblacion.

Den luna di september, ex-parlamentario Otmar Oduber a pidi un senioren convent specifico riba e mesun topico aki. Fraccion di PPA ta lamenta cu te dia di awe, no a ricibi niun tipo di contesta di Presidente di Parlamento. Pa Pieters, esaki ta mustra un patronchi di falta di respet pa e derechonan parlamentario y falta di seriedad con ta maneha e asuntonan di siguridad nacional.

Pieters ta haci un suplica na presidente di Parlamento pa e keda eherce su cargo y actua neutral, profesional y na servicio di tur fraccion, no solamente di gobierno. "Den e momentonan asina delicado, nos mester informacion, discusion y planificacion. Siguridad di Aruba no ta un topico partidista; ta un obligacion comun di tur cu ta representa pueblo," Pieters a bisa.

El a enfatisa cu un besloten bijeenkomst no ta un luho pero un necesidad. Ta asina so por haya informacion sensibel, analisa e scenario y forma un posision responsabel y unifica riba un tema cu por tin impacto positivo directo riba nos isla. Parlamentario Eduard Pieters ta spera cu e biaha aki, fraccion PPA haya e respet y oido. "Nos ta trahando pa bienestar general di pueblo di Aruba, pa protega nos stabilidad y pa prepara pa cualkier posibel paso cu mester tuma. E situacion ta serio, e riesgo ta real y e responsabilidad ta grandi. Parlamento no por keda keto: nos mester tuma liderazgo."

Lider di fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes

Cinco aña di retraso den cuentanan publico ta debilita control parlamentario

ORANJESTAD (AAN): Fraccion AVP, bao di liderazgo di parlamentario Jennifer Arends-Reyes, ta di opinion cu exploitatierekening di aña 2018 y 2019 ta refleha e estado real di finanzas publico, cu ta fundamental pa transparencia, control y evaluacion di nos maneho fiscal. E realidad, sin embargo, ta cu nan a yega cu retraso di mas cu cinco aña.



Arends-Reyes ta enfatisa cu 2018 y 2019 tabata añanan crucial den nos historia reciente. Tabata añanan prepandemia, ora a tuma hopi decision importante cu tin impacto directo riba nos pueblo, nos empleadonan publico y sector priva. E tardansa grandi den entrega ta pone Parlamento den un posicion limita pa evalua y haci control parlamentario efectivo, cu no ta na beneficio di un pais cu tin mester di claridad den su contabilidad publico.

Den un analisis responsabel di e cifranan, AVP ta observa cu 2018 a presenta un aumento continuo den gasto publico, sin cu entrada a sigui e mesun ritmo. E deficit presupuestario a sigui crece, indicando falta di un maneho riguroso. E mesun patronchi a ripiti den 2019: gasto grandi den aparato gubernamental, poco evaluacion di eficiencia y ingreso cu no ta subi proporcionalmente, aunke a nota un mehoracion.

"E exploitatierekeningnan aki ta mustra un les importante: Aruba tin mester di un structura fiscal sostenibel," segun Arends-Reyes. "Tabatin hopi salida di fondo, y no tabatin un sistema di control interno suficientemente fuerte. Si tin vacatura, mester yena nan. Y nos gobierno mester adopta un cultura cu ta evalua gasto riba su impacto real riba bienestar di nos pueblo."

Fraccion AVP ta insisti riba implementacion di un cuadro di planificacion fiscal cu ta continuo, husto y orienta riba resultado. Aruba no por sigui haci prestamo pa cubri gasto operacional, mientras nos ciudadano ta sufri austeridad y limitacion den servicionan basico. Planificacion no por ta basa solamente riba optimismo; mester contempla diferente escenario y prepara pa risiconan cu nos por enfrenta.

"Exploitatierekening 2018 y 2019 ta basicamente un check atrasa — pero e aprendisahe aki mester guia nos pa futuro," ta conclui Arends-Reyes. "Nos ta pidi gobierno pa tuma nota di pasado y continua cu e inhaalslag pa nan yega na tempo. Bienestar di nos comunidad mester keda central den tur decision."

Señora Sasha Geerman di DAS:

Exitoso evento tocante lantamento di muchanan den un mundo digital

ORANJESTAD (AAN): Na Universidad di Aruba recientemente a tuma luga un evento exitoso riba e tema 'Opgroeien in een Digitale Samenleving organisa pa Departamento di Asunto Social (DAS) hunto cu Marlous Tiekstra di e programa' Social Work and Development' y den colaboracion cu Comision Derecho di Mucha y cooperacion di Universidad di Aruba.

Den un entrevista cu DIARIO, señora Sasha Geerman di DAS a splica cu e evento aki ta pa trata e tema di lantamento di muchanan den un mundo digital. Segun señora Geerman, ya pa hopi aña ta papia di derecho di mucha, incluyendo e tratado, pero tempo ta avansando asina lihe, y nos ta bibando den un mundo digital. Y ta importante pa salbaguardia e derechonan di mucha riba tur plataforma digital tambe. Muchanan ta riba varios di e plataformanan aki cu mayornan y profesionalnan social no conoce mes.

Universidad di Aruba ta preparando futuro trahadornan social y ta ekipa nan pa e mundo digital cu ta avansando hopi lihe cu introduccion di Inteligencia Artificial.





Den e evento a participa tres orador, señor Rhomyko Winklaar di FADA, kende a comparti e novedadnan den e mundo digital, señora Clementia Eugene a elabora riba e investigacion cu el a haci riba maltrato di mucha y mundo digital, y señora Angela Persuad a elabora riba traficacion di hende, principalemente riba e plataformanan digital cu ta e medionan unda esaki ta cuminsa.

"Nos ta wak e mundo digital hopi inofensivo, pero tin masha hopi peliger pa mucha y hoben, especialmente esnan cu a bay studia afo. Nos meta ta pa tin suficiente profesional bon prepara pa yuda contraresta e peligernan rond di e mundo digital", señora Geerman a expresa.

El a expresa cu e evento a bay den un ambiente hopi ameno cu profesionalnan di tur sector, entre otro, di salubridad, enseñansa, social, y di Universidad di Aruba.

Poesia

Cu amor pa futbol

Skirbi pa:
Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen



P abien Dushi Corsow
A ruba ta felicita'bo
B onaire ta elogia'bo
I St. Maarten apoya'bo
E ustatia y Saba ta cu bo
N ederland is trots op jou

C urason humilde y bunita
U nion den nos islanan ABC
R iba caminda pa mas exito
A precia y respeta bo ta
C u amor y bendicion
A wor mas cu campeon
O racion di fe contesta

With love and passion
For the game
Soccer is the name
On our islands
Known as football
Worldcup here we come
Curacao as number one
2026 our lucky year
Because we care
When children have dreams
In reality seen
Dreams do come true
For me and you

We play soccer with fun
We play soccer with love
We are multicultural
We are unique and special
We are united in sports
Blessed by God

Blue wave colored uniforms
Blue wave happy hearts
Blue waters around us
We are the blue in truth
With love from me to you!

Ruthy 'Lady Ruth',
18 November 2025

Team Aruba ta hunga otro siman

Seleccion Femenino di Futbol Aruba preparando pa Concacaf y Women's World Cup Qualifiers 22025-2026

ORANJESTAD (AAN) Den entrevista cu Matutino DIARIO, Michelle Every, miembro di e directiva di AVB (Aruba Voetball Bond), seleccion di damas, a duna di conoce cu e seleccion ta den preparacion pa 2025 y 2026, cu Concacaf y Women's World Cup Qualifiers, ta bay tuma lugar pa prome biaha na Aruba.





"E lo ta un momento historico pasobra pa prome biaha, Aruba ta anfitrion di e wega aki. E wega lo tuma lugar Diabierna otro siman, na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad", Michelle a duna di conoce.

El a bisa cu Aruba a cay den un grupo unda e lo hunga contra Panama, Cuba y Curacao, St. Kitts & Nevis.

"Nan ta bay hunga un total di seis wega unda nan tin cu califica pa esun cu tin e punto mas halto y esaki ta un oportunidad pa yega e Copa Mundial na Brasil na aña 2027. Nan a caba di haci un training tambe na Hulanda, hunto cu nan coachnan. Practicamente nos tin un grupo na Hulanda y un grupo aki na Aruba y leu leu nan ta topa pa entrena hunto y prepara pa e wega", Michelle a splica.

E damanan ta hopi entusiasma y nan a yega di ta campeon un biaha na 2021 cu U15, y practicamente full e team ta e mesun damanan aki. "Nos tin tur confianza cu nan ta bay logra, pasobra nan ta capaz", Michelle a expresa.

Michelle ta haci un yamado na henter pueblo di Aruba pa para tras di e seleccion di damas aki, pasobra nan ta capaz y nan ta bay logra.

Diabierna otro siman, e wega ta cuminza pa 8'or y lo tin un apertura chikito pa e damanan. "Lo inicia nos himno y e jingle di futbol cu a lanta ayera, y ta un momento pa Aruba haci loke sa haci, apoya y grita pa pone ambiente", Michelle Every a relata.

Presenta pa Autor: Jose Rodrigues do Vale

PASCO Di Nacemento

E bida di Hesus



E Profetanan

Awor laga nos bay na e Reino di Sur Yuda cual capital tabata Jerusalem. Mescos cu den e Reino di Noor, Yuda tabata tin profeta. E profetanan tabata hombernan cu directamente ta papia cu Dios, cual Dios mes tabata manda nan cu mensahe pa su pueblo pa asina corda su pueblo e glorioso temponan pasado. E dia cu ta e mesun pueblo a dicidi di bira pueblo di Dios pa medio di e alianza di e diez mandamentonan. Ora e pueblo tabata pone su mes den e peligro di lubida su pertenencia, den Dios nan tabata confia pa e derota nan enemigonan cu tabata persigui nan. Na e momento nan ey, e profetanan tabata introduci nan na Dios pa Pueblo. Alavez recordando e pueblo ariba e alianza di Dios y awor pa nan.



Y esnan cu tabata kere cu e Profetanan tabata hombernan cu esencialmente tabata papia di futuro, no mas bien e Profetanan tabata papia di pasado pasobra nan ta corda e cosnan maraviyoso cu Dios a haci pa e pueblo di Israel. Tambe riba e alianza di Sinai. E profetanan mas cu tur cos tabata hombernan tradicional. Di tur e diesseis Profetanan escritor cu nos tin den bijbel, solamente cuatro di e escritornan aki ta mas extenso cu e diesdosnan cu ta falta pa menciona. Pero ta pesey mes e cuater Profetanan aki a worde yama profetanan mayor.

Y pa loke ta e otro diesdosnan, nan a worde yams Profetanan menor. E profetanan Mayor ta Isaias, Jeremias, Ezequiel y Daniel. Y Profetanan menor tabata: Oscas, Joel, Amos, Abdias, Jonas, Miqucas, Nahum, Habacuc, Sofonias, Agco, Zacarias y Malaquias. Den tur e Profetanan aki cu mi a caba di menciona, Profeta Isaias ta esun cu a anuncia nacemento di mucha cu den temponan di guera lo e sirbi como señal di salbacion pa tur pueblo. Segun e Profeta Isaias, un doncella lo duna luz na un niño y prome cu e mucha aki crece bira grandi, e enemigonan cu ta ataca e ciudad di Yuda lo keda derota por completo. Y asina e niño lo bira e señal cu Dios tata a manda pa salba su pueblo. Pesey el a worde yama Emmanuel, cu den lenguahe di 'hebreo' ta nifica "Dios cu nos". E Profeta menor Miqucas, cu tabata contemporaneo di Isaias, ta esun cu a anuncia di e gloria den tempo di e Mesias y e patria di e salbador -cu ta Israel- cu e palabranan e Profeta Miqucas a bisa: "Y abo Belen chiquito bo ta entre e -miyares di Yuda, mas cu ta di bo- ta sali esun cu tin di reina".

Den Israel, ora e momento a yega asina - aki nan nos a hays un idea con e salbacion a bini ta obra den Testament bieu y tambe den e Testament nobo nos ta lesa hopi mas di dje. Hesus a vence tur e obstaculonan cu ta tin den su caminda y cu su resureccion e ta invita nos - tambe pa participa di su victoria eterna. Pesey nos mester sigui lucha mescos cu e profetanan den e temponan aya. Pa nos tambe reforma nos bida cu Dios.

Columna E Sembrado

Diamars 25november. Di trinticuater siman den tempo ordinario aña 2025. Ciclo C

Calendario Liturgico
Lectura: Daniel 2,31-45;
Salmo: Daniel 3;
Evangelio: Lucas 21,5-11;

Hesus a cuminsa splicanan:"Tene cuidou no laga ningun hende gaña boso. Pasobra hopi lo bin uza mi nomber y bisa:"T"amit'E! y "Tempo a yega." No sigui nan Lucas 21,8

Den e Evangelio aki Hesus ta pronostica e destruccion di tempel di Herusale ma divertiendo cu e fin di e era actual ta cerca pero no fin di e mundo. E ta siña e hende pa no laga nos wordo engaña pa profetanan falso ni pa e panico dilanti guera, desaster natural of señalnan celestial, ya cu eseynan ta eventonan necesario pero no ta e fin. Enseñansa clave ta cu e berdadero identidad y siguridad no ta bin di algo externo manera e tempel, sino di un fe interno den Dios di kende nos no mester tin miedo na momento di tribulacion. E ta un yamada pa persevera y tin fe den Dios den tempo di crisis y incertidumbre. Hesus ta adverti contra e ansiedad pa kier sa e futuro; en cambio, e ta bisa su siguidonan pa biba e presente cu confiansa den e Providencia di Dios, sin wordo arastra pa e panico ni pa esnan cu lo gañanos. Tur e eventonan aki, aun ke te ribel ta parti di un proceso historico mas amplio cu ta culmina den e triunfo di e Reino di Dios.

Oracion: Tata Celestial aumenta nos fe pa nos por ta bo siguido nan fiel, cu a pesar di tribulacion nan nos keda cu speransa y confiansa den Bo y pa nos persevera te final p'asina nos por gana e Reino di Dios. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD (AAN): Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a recibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro.

Den su mail, Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes.

Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diabierna atardi, 5 di december, di 5'or pa 7'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) recibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 24 di november pa diahuebs 3 di november di 8'or pa 12'or y di 1'or pa 5'or y yena e formulario di participacion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao.

Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di dia 3 di december.

Prome dia ya caba basta cliente a bay probecha di Black Friday Week di AMC Unicon







ORANJESTAD (AAN): E ta un fenomenal idea di AMC Unicon den cuadro di dia di Black Friday. Envez cu e baratiyo ta enfoca riba un solo Diabierna, nan a dicidi na organiza un Black Friday Week, cu baratiyo for di 24 di November 2025 te cu 29 di November 2025.

AMC Unicon a tene nan shopping di Black Friday tur dia e siman aki, y riba Dialuna mainta trempan ya tabatin rij di hende cla pa drenta. Pasobra algun producto ta wordo bendi hasta cu 70 porciento di descuento.

Desde fin di siman caba, e empleadonan a traha cu yen amor pa asina stock e tiendanan cu productonan, y pone papel cu prijsnan nobo na cada uno. Y riba e potretnan aki por mira mas di e prome clientenan cu a probecha di diferente aparato electrico pa nan cas.

Baratiyonan ta sigui awe Diamars, tambe pa Diaranson, Diahuebs, Diabierna, y finaliza riba Diasabra na tur sucursal di AMC Unicon na Aruba.















Evento pa nan clientenan special....

Fiesta fantastico di Marriott Aruba Resort pa nan 30 aniversario

ORANJESTAD (AAN): Un celebracion fenomenal, cu servicio constant di waiter, buffet di tapas habri di comienzo caba, a identifica e anochi cu Marriott's Aruba Resort & Casino a festeha nan di 30 aniversario den un forma di gradicimento na nan clientenan.

Esaki a socede Diabierna anochi, na e area di beach nan dilanti cu a wordo yama 'South Beach', y cu a acomoda perfectamente e invitadonan. Tur hende presente cu nan 'curated beach look', a drenta ricibiendo champaña pa brinda na e ocasion memorabel di ta sirbiendo comunidad local y bishitantenan pa seis lustro caba.

E anochi a wordo bon anima door di Buleria y DJ tambe, y tur hende a goza inmensamente di e evento, cu cantidad di stul, sofa, y mesa poni den e area aki cu tabata comodo pa invitadonan. E cherry riba e bolo tabata cu casi na final a inclui un show fenomenal di vuurwerk cu a dura bastante.

Palabra di pabien na e team di mercadeo y benta, y tambe gerencia cu e fantastico evento aki. El a demostra cu Marriott keto bay tin habilidad di organiza fiestanan cu ta keda bon graba den memoria di tur esnan presente.









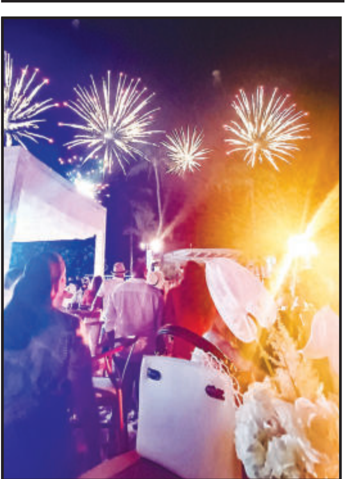














ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

Mayoria hende cu tin un riesgo genetico di colesterol peligrosamente halto no sa esey

Mayoria hende cu genetica cu ta pone nan na riesgo pa colesterol halto y malesa di curason trempan no ta na altura di nan peliger, segun un estudio nobo.

Casi 90% di hende cu e genetica cu ta causa colesterol peligrosamente halto—un condicion hereda yama hipercolesterolemia familiar—no tabata na altura di nan riesgo, investigadornan a informa recientemente den e revista Circulation: Genomic and Precision Medicine.



E personanan aki a haya sa di nan condicion danki na testnan di DNA realisa como parti di un estudio di investigacion di Mayo Clinic, e resultadonan ta mustra.

Desafortunadamente, aproximadamente 1 di cada 5 persona ya a desaroya malesa di curason relaciona cu arterianan obstrui y duro, segun investigadornan.

"Nos resultadonan ta destaca un punto ciego den e guianan nacional actual, cu ta depende di nivelnan di colesterol y historia di famia pa determina ken mester haci testnan genetico," e investigador principal Dr. Niloy Jewel Samadder, un genetista di oncologia na e Mayo Clinic Comprehensive Cancer Center na Phoenix, a bisa den un comunicado di prensa.

"Si nos por haya esnan cu ta core riesgo di malesa cardiovascular trempan, nos por trat'e pronto y cambia su rumbo y probablemente salba bida," Samadder a bisa.

Hipercolesterolemia familiar ta un di e condicionnan genetico mas comun, cu ta afecta aproximadamente 1 di cada 200 pa 250 hende rond mundo, segun investigadornan. E ta causa cu un persona tin nivelnan hopi halto di colesterol LDL "malo" for di su nacemento.

Pa e estudio nobo, investigadornan a analisa e genetica di mas cu 84.000 pashent di Mayo Clinic na Arizona, Florida y Minnesota.

E ekipo a identifica 419 persona cu variantenan genetico conoci pa causa hipercolesterolemia familiar. Nuebe di cada dies no tabata sa cu nan tabatin e riesgo genetico aki.

Ademas, casi 75% di e personanan aki lo no a cumpli cu e criterionan clinico actual pa testnan genetico, basa riba nan nivelnan di colesterol of historia familiar, e investigadornan a agrega.

E resultadonan ta indica cu e guianan di screening mester wordo actualisa pa garantisa cu mas hende ta wordo getest pa riesgo genetico di colesterol halto.

Fruta seco...bon of malo pa salud?

Informacionnan riba frutanan seco no ta duidelijk. Tin ta bisa e ta nutritivo, tin ta bisa e ta mescos cu come un mangel.

Loke ta pasa ta cu frutanan seco ta wordo traha door di saca tur e awa cu tin den e fruta y esaki ta haci cu e fruta ta bira chikito pero toch cu contenido nutritivo.

Rasenchi ta un di e ehempelnan mas conoci pero tambe aki hopi cranberry seco, bacoba, mango y anasa. Rasenchi ta druif seco eigenlijk y ta yena cu fibra, potasio y componentenan saludabel.

Estudionan ta mustra ta cu rasenchi ta baha presion, mehora nivel di sucu, reduci inflamacion y colesterol y ta haci cu esakinan ta reduci malesanan di curason y diabetes.

E bon ta cu fruta seco ta wanta mas cu fruta fresco y ta



wanta hasta sin mester di ta poni den frigidaire. Kiermen fruta seco ta hopi nutritivo y compara pa peso, esaki tin 3 biaha mas vitamina y mineral cu fruta fresco. Un tiki por duna bo e cantidad necesario di por ehempel cierto vitaminanan cu bo mester pa dia aunke di otro banda por ehempel vitamina C to wordo reduci den e proceso di seca e fruta.

Otro punto positivo di fruta seco ta cu contene hopi fibra y antioxidante manera pruim y plum. Pruim ta laxante y ta yuda combate cancer.

Dadel ta yen di fibra, potasio y hero. Ademas di esakinan, dadelnan ta rico na antioxidante, controla nivel di sucu y yuda e hende muhernan pa ora di duna luz.

Awor e parti no mucho bon di fruta seco ta compara pa volumen ta contene hopi sucu y caloria. (tanto fructose y glucose).

Aki algun ehempel:
Rasenchi: 59%.
Dadel: 64–66%.
Pruim: 38%.
Apricot: 53%.

Pues comiendo hopi fruta seco, algo facil pa haci pasobra nan ta chikito y cu bon smaak, ta haci cu comiendo di mas por pone bo subi peso, subi e chens pa diabetes tipo II y malesanan di curason vooral combina cu cumindanan cu hopi vet.

RECETA

ARTICHOKE Y SPINACH PINWHEELS CHRISTMAS TREE

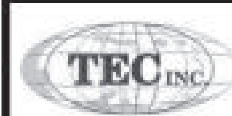


Ingrediente

8 oz manda di croissant of di pizza (traha na cas of cumpra)
1 1/2 copi di spinazi corta chikito
1/4 copi di promenton cora corta chikito
2 medium artichoke heart corta chikito (di bleki tambe ta bon)
1/3 copi ricotta cheese
1-2 tenchi di conoflok mula
1/2 tsp red chili flakes opcional
1-2 tbsp parmesan cheese
salo y peper

Preparacion

Precalenta e forno na 375 F. Fura e baki pa horna cu papel di wax. Den un baki agrega e spinazi, red pepper, artichoke hearts, ricotta cheese, conoflok, salo, chili flakes, y peper. Mescla bon. Habri e mansa y hunta e mansa cu e mistura di ricotta. Traha un rol te na final y kinipi e mansa na otro pa e reyeno no sali. Corta e mansa den 1/2"-3/4" slice. Regla e pidanan riba e baki fura den forma di un kerstboom. Horna esaki pa 20 minut. Strooi e keshi parmesan y sirbi esaki di biaha.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

AMC Unicon a hala hopi atencion cu su Black Friday Roadshow 2025





ORANJESTAD (AAN): E ta un fenomenal idea di AMC Unicon den cuadro di dia di Black Friday. Envez cu e baratiyo ta enfoca riba un solo Diabierna, nan a dicidi na organiza un Black Friday Week, cu baratiyo for di 24 di November 2025 te cu 29 di November 2025.

Y pa promove e actividad aki, ta monton di motorcycle y Trailer cu musica, tambe Bus cu empleadonan, a core rond di Aruba cu musica y diberticion. Esey a bira nan 'Black Friday Roadshow 2025'.

Nan a pasa den diferente bario, y reparti foyeto pa automobilistanan pa nan ta bon na altura di e Black Friday Week caminda por probecha di prijsnan te cu 70% menos cu normal. Y riba e potretnan aki por mira mas di e ambiente cu e Black Friday Roadshow 2025











RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Dialuna 24 November 2025 —

DIARIO	KORSOU	LUCKY 3	CAT4CHI	ZODIAC
Anochi 1489 7808 6080	Anochi 6834 7028 7913	Merdia 979 FP / Anochi 783 FP	Merdia X2 1634 7410 3775 / Anochi X2 4779 5328 8275	Merdia 5983 Geminis / Anochi 1078 Tauro / SUPER 4 Anochi 1561

BIG 4: Merdia X2 9732 / Anochi X2 7629

DFF: Merdia 1065 / Anochi 1531

LOTTO DI DIA: 02 - 04 - 09 - 12 - 22
Siguiente jackpot: 55.000 Florin

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— 25 November 2025
Solo ta baha: 6:11 p.m.
— 26 November 2025
Solo ta sali: 6:43 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 25 Nov. 2025:
Wind Spirit:
(06:00 - 15:00)
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
—Diaranson 26 Nov. 2025:
Serenade of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diahuebs 27 Nov 2025:
AIDAblu:
(08:00 - 18:00)

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Extension di area di presion halto riba Atlantico, lo sostene un biento modera te basta fuerte. E aire treci p'aki ta contene suficiente humedad pa pone tin biaha mas nubia pasa, cu por produci awe marduga y mainta localmente algun awacero.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama modera ta cu olanan di 3 pa 5 pia.

Bisti bo Seatbelt

BUSCA PALABRA

C	R	E	G	L	A	M	E	N	T	O	M
I	M	P	L	E	M	E	N	T	A	O	E
A	E	C	U	N	A	N	A	R	A	I	A
C	V	N	A	T	U	R	A	L	E	S	A
T	A	O	A	R	L	N	A	N	U	A	F
I	V	G	G	A	F	A	A	A	S	C	S
V	P	I	N	L	M	U	S	V	U	R	U
O	I	L	O	I	P	N	F	I	O	L	B
A	L	R	L	V	M	M	D	U	F	U	M
G	A	C	O	I	A	O	E	O	F	V	A
D	E	A	R	R	A	R	U	U	A	N	R
E	E	U	P	T	C	C	I	A	C	B	I
C	O	N	S	E	R	V	A	N	A	R	N
L	E	G	I	S	L	A	C	I	O	N	O

Conserva, Naturalesa, Reglamento, Prolonga, Implementa, Legislacion, Cuido, Activo, Submarino, Clima, Flora, Fauna

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

							8	9
	4	7	3	9	8			1
	9	8	4		6			
		3	2		1	6		
6	5					3	1	
		4		6	3			
4	7	9	6		5		3	
5	2			3	9			6
8	3			4		1		

Difficulty: ★★ 4/25

Diasabra awor Baki den Bario lo ta riba veld di Centro di Bario Ayo

ORANJESTAD (AAN): Pueblo ta keda wordo stimula pa haci rond di bo cas limpi, ya cu e siguiente actividad di 'Baki den Bario' ta Diasabra awor mes, esta 29 di November 2025.

E biaha aki lo ta na e veld di Centro di Bario Ayo, y lo cuminza pa exactamente 7:00 am ta spera yegada di prome vehiculonan cu desperdicio.

Tur vehiculo lo haya guia unda pa drenta, y corda cu lo acepta desperdicio for di 7:00 am te cu 11:30 am. Prepara di awor caba pa e dia di entrega sushi na Ayo.

Hari Un Tiki

Un pareha tabata drumi y diripiente e muhe a scucha un sonido na porta y a lanta tur spanta, y a bisa su pareha:
-*"Pura lanta, mi casa a yega".*
E homber a lanta pura, bisti su carson y bula fo'i di e bentana pa e scapa.
Cinco minuut despues el a bin bek cerca e muhe y a bise:
-*"Pero ta ami ta bo casa!!"*

Solucion Anterior

6	5	4	3	7	1	9	2	8
8	2	9	6	4	5	3	7	1
7	3	1	2	8	9	6	4	5
5	4	6	1	2	7	8	3	9
9	8	2	4	5	3	7	1	6
3	1	7	9	6	8	4	5	2
1	7	5	8	3	6	2	9	4
2	9	8	7	1	4	5	6	3
4	6	3	5	9	2	1	8	7

Difficulty: ★ 4/24

EMERGENCIA NA ARUBA

Diamars 25 November 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIADOMINGO 8'or mainta te DIALUNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **1.0** mm.
—Minimo: **26º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **2.5** mm.
—Minimo: **25º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **32º** C. Yobida: **1.6** mm.
—Minimo: **26º** C.

Departamento di Estado di Merca ta designa e Cartel de los Soles como un organisacion terorista stranhero

WASHINGTON: E decision di gobierno di Merca pa inclui e Cartel de los Soles, encabesa pa e dictador Venezolano Nicolás Maduro, riba e lista di organisacionnan terorista stranhero (FTO) ta habri e porta pa medidanan nobo di presion politico, economico y militar den e region.



E decision, cu ta drenta na vigor dialuna awor, ta pone e red Venezolano den e mesun categoria legal cu gruponan arma, gangnan y cartelnan reconoci mundialmente pa nan capacidad di genera violencia y destabilisacion.

E lista di organisacionnan terorista stranhero ta wordo maneha pa e Departamento di Estado y ta otorga Washington podernan legal amplio – por ehempel, pa impone sancionnan, congela activonan y persigui cualkier persona of entidad cu ta colabora cu un organisacion inclui riba e lista.

Agregando e Cartel de los Soles ta fortifica e cuadro legal cu ya ta pisa riba funcionarionan Venezolano di rango halto pa traficacion di droga y corupcion, y ta amplia e posibilidad di accionnan mas agresivo.

Secretario di Estado Marco Rubio a confirma cu e grupo "ta responsabel pa violencia terorista den henter e hemisferio," y a reitera cu Washington ta considera Maduro mes como e lider di e organisacion criminal. E dictadura Venezolano ta rechasa e acusacionnan aki y ta sostene cu no tin prueba publico cu ta liga esaki na rednan di traficacion di droga.

Fuera di investigacionnan hudicial existente y sancionnan vigente —incluso e embargo di petroleo y blokeonan financiero—, e status nobo ta autorisa presion adicional riba aliadonan, banconan, companianan y individuonan cu tin un relacion cu e regimen Venezolano of cu lidernan di cartel.

Accionnan of sosten pa e grupo awor por wordo persigui bao di leynan antiterorismo di Merca.

Segun expertonan consulta pa agencianan internacional, e inclusion di e Cartel de los Soles riba e lista di FTO "ta habri opcionnan nobo" pa e administracion Mericano, specialmente den terminonan militar.

Secretario di Defensa Pete Hegseth a describi e decision como un paso cu ta provee "un rango completo di alternativanan legal." Mientras cu e legislacion di FTO no ta menciona atakenan arma, e cambio aki por sirbi como hustificacion pa futuro operacionnan dirigi contra infrastructura of activonan vincula na cartel pafo di areanan urbano. E declaracion ta tuma lugar na un momento di maximo presencia militar di Merca den Caribe. E portaavion USS Gerald R. Ford—esun di mas grandi den e flota—ta liderando un operacion acompaña pa mas di un dozijn di barco, avionnan di caza y 12.000 personal, cu e obhetivo di combati organisacionnan di traficacion di droga.

Leyenda di mundo di reggae Jimmy Cliff a fayece na edad di 81 aña



Jimmy Cliff, un di e gran figuranan di reggae Jamaiquino, a fayece na edad di 81 aña di complicacionnan medico surgi di pulmonia, su casa, Latifa Chambers, a anuncia dialuna a traves di su medionan social.

"Ta cu profundo tristesa mi ta comparti cu mi casa, Jimmy Cliff, a fayece debi na un atake sigui pa pulmonia. Mi ta agradecido pa su famia, amigonan, coleganan artista y coleganan di trabao cu a compañ'e riba su biahe. Na tur su fanaticonan rond mundo, sa cu boso sosten tabata su forsa durante henter su carera. El a balora cada un di boso pa tur boso amor," Chambers a expresa den un post riba e cuenta oficial di Instagram di e artista. "

Naci James Chambers dia 30 di juli 1944, na Montego Bay, Saint James, Jamaica, Cliff a cuminsa demostra su talento como mucha den competencianan di musica local. Cu 17 aña, su carera a lanta vuelo cu e cancion "Hurricane Hattie," un di su prome obranan pa Beverly Records, produci pa Leslie Kong. Na mita di añanan 1960, el a firma un contrato cu Island Records y a bay biba na Reino Uni. Na 1968, el a triunfa den Festival Internacional di Canto cu a tuma luga na Brazil cu e cancion "Waterfall," y un aña despues, su album cu su mes titulo a consagra su exito cu clasiconan manera "Many Rivers to Cross," "Vietnam," y "Wonderful World, Beautiful People." Otro exitonan grandi a inclui "You Can Get It If You Really Want", su version di e cancion di Johnny Nash, "I Can See Clearly Now"; "Anochi di Reggae" y "Reggae di Samba".

Un homber a wordo hinca den e metro di New York



NEW YORK: E ambiente den e metro di New York a wordo stroba diasabra mainta ora cu un pasahero di 54 aña a wordo hinca den barica despues di a pidi un otro pasahero pa baha su voz durante un yamada telefonico, segun New York Post and People.

E incidente, cu a tuma luga riba e trein E na e stacion di Jamaica Center–Parsons/Archer, a lanta e debate tocante seguridad riba e sistema di metro di e ciudad.

Segun Departamento di Polis di New York, e incidente a sosode alrededor di 11:00 a.m. (ora local) dia 22 di november.

E victima a pidi e agresor pa ahusta e volumen di su yamada di telefon. E victima, kende su identidad no a wordo revela, a bisa oficialnan cu despues di a pidi un homber sinta cerca dje pa baha e volumen di su combersacionnan na telefon, e homber a responde violentamente. Segun polis, e agresor a dal e pasahero repetidamente un ponche den cara prome cu hink'e den barica cu un cuchiu. E atacante a huy for di e trein na yegada na e stacion y no a wordo arresta ainda.

Exitoso charla encuanto Diabetes na alumnonan di Dominicus College









ORANJESTAD (AAN): Durante luna dedica na concientizacion encuanto diabetes, e organizacion
Aruba One Happy Island Lions Club, den colaboracion cu POH (Praktijkondersteuners Huisartsenzorg) a brinda un charla educativo y interactivo na St. Dominicus College.

Un grupo grandi di studiante di e scol basico a participa y a pone bon atencion durante tur e presentacion. E charla tabata orienta pa duna conocemento basico riba diabetes, splica e diferencia entre diabetes tipo 1 y tipo 2, enfatiza importancia di come saludabel, bebe awa y move mas, Motiva muchanan pa tuma decision saludabel pa preveni diabetes tipo 2.

Un di e parti mas divertido tabata e wega educativo Kahoot, caminda e muchanan a hunga cu entusiasmo riba preguntanan relaciona cu diabetese y estilo di bida saludabel. Nan a mustra gran conocemento y curiosidad riba e tema. Na final, e alumnonan a ricibi un appel cu e mensahe: "Bo mes tin cu cuida bo curpa! Come fruta, bebe awa, move bo curpa".

E muchanan tambe a haya un foyeto cu informacion importante. E organizacion ta manda gradecimento special na POH, pa e explicacion claro, amigabel y adapta na studiante, na St. Dominicus College, pa nan cooperacion, na Aruba Hilton Resort, RIU Palace Hotel, pa nan apoyo, Departamento di BID, pa nan contribucion.

Aruba One Happy Island Lions Club ta sigui compromete cu educacion y conscientizacion den nos comunidad. Nos ta kere cu invertir den nos hubentud ta forma e base pa un futuro mas saludabel.
Hunto nos ta crea conocemento. Hunto nos ta preveni. Hunto nos ta sirbi.





THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Hubilaria Mireya a wordo honra na Super Do It Center





ORANJESTAD (AAN): Un ceremonia special a tuma lugar recien na Super Do It Center, ora cu gerencia a honra un hubilaria special.

Ta trata aki di Mireya Geerman, kende a corda e hecho cu 10 aña pasa el a drenta den servicio di e compania. Gerencia a keda hopi agradecido pa e viahe di diez aña aki cu a refleha lealtad, trabao duro, y pasion pa sirbi e compania y clientenan.

Pa e motibo aki, gerencia a presenta Mireya cu e acostumbrado envelop, tambe un plaquette y certificado.

El a ricibi monton di felicitacion di coleganan, kendenan tur kier a saca potret cu Mireya. Nan tur a desea Mireya hopi mas aña cu e compania y su forma ehemplar di trata tur hende.

Noticia Internacional

Donald Trump y Xi Jinping a papia telefonicamente tocante comercio, Ukraine y Taiwan



Presidente Mericano Donald Trump y presidente Chines Xi Jinping a papia via telefon dialuna pa discuti comercio, Taiwan y Ukraine, segun Cas Blanco y funcionarionan Chines.
Durante e yamada, Xi a bisa Trump cu e regreso di Taiwan na China continental ta "un parti importante di e orden internacional despues di guera", segun e agencia di noticia oficial Chines Xinhua.
Un funcionario di Cas Blanco a confirma cu e yamada a tuma luga dialuna mainta, pero no a ofrece ningun detaye riba e combersacion.
E dialogo a tuma luga algun dia despues cu e prome minister Hapones Sanae Takaichi a declara cu militar di Hapon lo por bira envolvi si China tuma accion contra Taiwan, e isla autogoberna cu Peking ta mantene cu mester ta bao di su control.
Segun Xinhua, Xi tambe a urgi ambos pais pa "mantene e impulso den relacionnan", despues di un reunion luna pasa na Sur Korea unda e dos lidernan a busca pa alivia un guera comercial devastador.
Trump y Xi a topa na october pa prome biaha desde 2019, participando den combersacionnan vigila di cerca mientras cu e dos economianan mas grandi di mundo a keda cera den un guera comercial.

Alemania a conseha su ciudadanonan pa no biaha pa Venezuela pa motibo di riesgonan di siguridad



Ministerio Aleman di Relacionnan Exterior a emiti un recomendacion urgente dialuna unda ta conseha contra tur biahe pa Venezuela y a pone enfasis particular riba e riesgonan asocia cu areanan di frontera cu Brasil y Colombia.
E institucion a señala cu e situacion na Venezuela ta "tenso" y a enfatisa cu siguridad por deteriora diripiente, potencialmente conduciendo na blokeonan di caminda, aumento di puntonan di control policial, y dificultad pa haya acceso na internet y servicionan mobil.
Segun e advertencia oficial, personanan di Alemania y resto di Europa por wordo someti na controlnan profundo na momento di drenta Venezuela y hasta por wordo someti na interogacion of detencion riba acusacionnan serio, manera apoya terorismo.
Ademas, asistencia consular na ciudadanonan den e situacion aki no tabata posibel te cu awo. E Ministerio di Asuntonan Exterior di Alemania a enfatisa e riesgo halto cu criminalidad organisa ta trece cu ne, particularmente den e regionnan di frontera cu Colombia y, den un grado menos, cu Brasil.
E alerta di Alemania ta bin apenas algun dia despues di e decision di Ministerio di Relacionnan Exterior di Sur Korea diabierna ultimo pa prohibi su ciudadanonan di biaha pa cuater provincia Venezolano: Zulia, Táchira, Apure, y Sucre. E restriction aki —cu ta exclui solamente capitalnan provincial y parti oost di Zulia— ta responde, segun e declaracion di Sur Korea, na "preocupacionnan serio tocante e seguridad di nos ciudadanonan cu ta bishita of ta keda eynan."
Sur Korea a hisa e advertencia na e nivel mas halto (nivel 4) desde e anochi di 21 di november, y esnan cu ignora e restriccion por enfrenta multanan cu ta surpasa $1.500 y castigonan di te cu un aña di prison.
Venezuela ta confronta dificultadnan serio den conectividad internacional, despues di e alerta di Administracion Federal di Aviacion di Merca (FAA) tocante menasanan den espacio aereo Venezolano y den sur di Lama Caribe, provocando un ola di cancelacion di vuelo.
Por lo menos seis aerolinea a suspende operacionnan den e pais: Turkish Airlines a cancela su vuelonan programa entre Istanbul y Caracas di 24 pa 28 di november, permitiendo pasaheronan rebook of cambia nan fecha di biahe sin boet. Di mesun manera, Latam Airlines Colombia a suspende su operacionnan riba e ruta Bogotá-Caracas-Bogotá pa 23 y 24 di november, priorisando seguridad di su pasaheronan y tripulacion.

Sheinbaum a adverti cu cualkier intervencion di Peru den e embahada Mexicano na Lima lo ta completamente ilegal



MEXICO: Presidente di Mexico, Claudia Sheinbaum a pidi dialogo cu su presidente di Peru, Jose Jerí, kende a bisa cu e ta "dispuesto pa desafia leynan y tratadonan internacional" pa asina captura e ex-Prome Minister Peruano Betssy Chávez, kende ta den asilo politico na e embahada Mexicano na Lima.
Segun e mandatario Peru tin derecho di tin diferencianan cu gobierno Mexicano; sinembargo, Sheinbaum a anuncia cu Mexico no ta cometiendo un ofensa administrativo ya cu e asilo politico cu e ta ofreciendo Chávez ta stipula dentro di e leynan internacional di derechonan humano.
"Nan actonan lo a viola tur ley internacional. Nos por tin diferencia, pero semper den cuadro di derecho internacional, no manera loke a sosode na Ecuador, violando tur ley.
"E derecho di asilo di Betssy Chávez ta un derecho reconoci pa leynan internacional di derechonan humano; e ta un derecho di asilo den cuadro di relacionnan internacional, y violacionnan di e derechonan aki ta hopi serio," e mandatario a splica den La Mañanera del Pueblo.
Durante e conferencia di dialuna mainta, Sheinbaum a haci un yamada na gobierno di Peru pa dialoga y discuti riba nan diferencianan ideologico. Tambe el a recorda nan cu violacion di ley internacional lo tin consecuencianan economico y social serio.

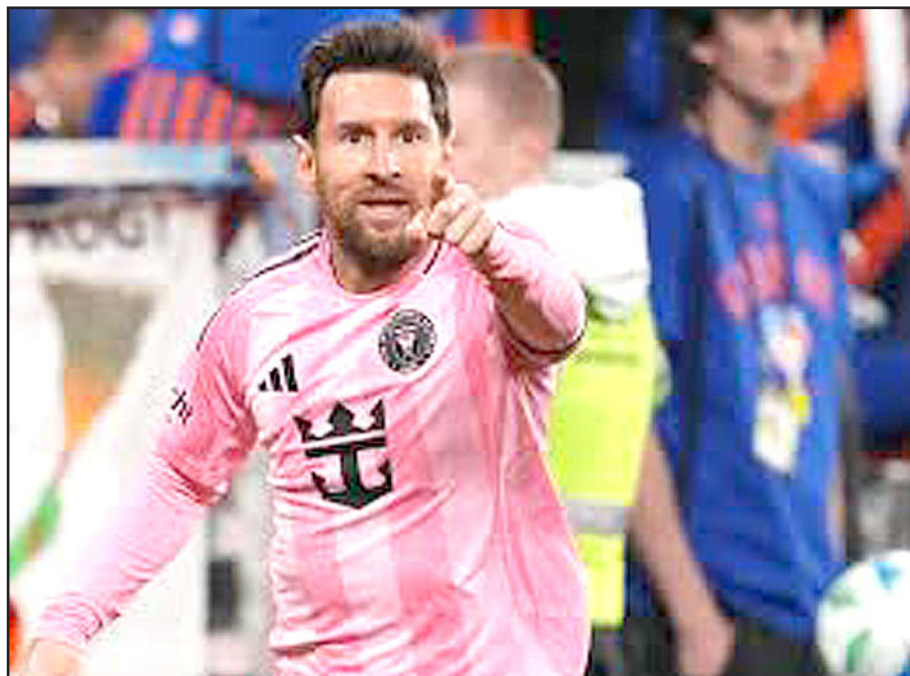
DEPORTE INTERNATIONAL

Cowboys a gana 24-21 despues di ta perdi 21-0



ARLINGTON: Brandon Aubrey a scop un field goal di 42 yarda den e ultimo secondenan pa duna Dallas Cowboys un triunfo di 24-21 riba Philadelphia Eagles.
Remarcable den esaki tabata cu Eagles tabata gana 21-0.
Na halftime ainda e score tabata 21-7 na fabor di Philadelphia, pero e defensa di Dallas no a permiti mas punto den di dos mitad.
Quarterback di Eagles Jalen Hurts a completa 27 di su 39 pasenan, pa un total di 289 yarda y 1 touchdown.
El a wordo basha abao 1 biaha e mes a core pa anota 2 touchdown.
Di otro banda, quarterback di Cowboys Dak Prescott a completa 23 di su 36 pasenan, pa un total di 354 yarda y 2 touchdown.
El a wordo intercepta y basha abao 1 biaha, mientras cu el a anota 1 touchdown.

Messi cu un gol y 3 asistencia pa yuda Inter Miami yega final di conferencia di MLS



CINCINNATI: Diadomingo anochi Lionel Messi a anota un gol y a duna 3 asistencia, pa yuda Inter Miami gana FC Cincinnati 4-0 y pasa nan prome final di Eastern Conference.
Den e final Inter ta bay hunga contra New York City FC, cu a logra gana Philadelphia Union 1-0.
Messi a marca un record di playoffs di MLS cu 12 contribucion di gol(seis gol y seis asistencia).
El a anota e prome gol di Inter den di 19 minuut y den di 57 minuut Mateo Silvetti a anota e 2-0.
Pa sigura e triunfo Tadeo Allende a anota e 3-0 den di 62 minuut, mientras cu tabata Allende mes kende a anota e di 4 gol pa e ekipo di Miami den di 74 minuut.

Kawhi ta bek pa Clippers pero Mitchell a anota 37 punto pa yuda Cavaliers gana



CLEVELAND: Despues di basta tempo pafo di accion Kawhi Leonard Diadomingo tabata bek riba cancha pa Los Angeles Clippers, pero no tabata suficiente.
Donovan Mitchell a anota 37 punto y na final Cleveland Cavaliers a gana e wega 120-105.
Mitchell a logra tambe 8 rebounds y 6 asistencia, mientras cu Evan Mobley a contribui cu 18 punto y 10 rebounds y Sw'Andre unter a termina cu 17 punto.
Di otro banda, maximo anotador pa Clippers tabata Ivica Zubic cu 33 punto y 18 rebounds, mientras cu Leonard a contribui cu 20 punto y James Harden a caba cu 19 punto y 6 asistencia.

Ajax kier contrata Jordi Cruijff como director tecnico

*A cuminsa cu combersacionnan di orientacion



AMSTERDAM: Ajax ta den combersacion cu Jordi Cruijff pa loke ta e vacatura di director tecnico cu e club tin.
Den nomber di e club Menno Geelen y Marijn Beuker Dialuna a cuminsa papia na Spaña cu e ex hungador di seleccion di Hulanda.
E combersacionnan ainda ta den un fase di orientacion.
Ambos partido prome kier wak si e ta click y si nan ta di acuerdo cu e plannan di otro.
A base di esaki despues mester wordo determina si tin un base pa negocia riba un acuerdo di trabao.
Cruijff pa Ajax ta un di e candidatonan principal pa tuma over e rienda for di Alex Kroes, e director tecnico kende despues di e retiro di coach John Heitinga a pone su posicion disponibel.



Noticianan for di Hulanda

Ukraine kier mas placa for di Hulanda, pero Schoof ta haya cu otro paisnan mester haci mas prome



DEN HAAG: Prome Minister demisionario di Hulanda Dick Schoof ta bay participa na un cumbre grandi awe cu otro paisnan di Union Europeo, riba e plan di pas pa Ukraine.

Mientras cu Merca, Ukraine y Union Europeo ta yegando mas riba un linea, e pregunta grandi ta si Rusia lo bay sinta na e mesa di negociacion, segun Schoof.

E circuito internacional di negociacion riba Ukraine ta trahando overtime.

Siman aki na Geneve Merca, Ukraine y un grupo principal di paisnan di Union Europeo ta papiando riba e plan complica di pas.

Den tur esaki Ukraine ta pidi pa haya mas placa for di Hulanda, pero segun e Prome Minister demisionario Hulandes, e otro paisnan den Union Europeo mester haci mas.

Wolf a yega cerca di hendenan cu ta cana na Dwingelderveld



DWINGELDERVELD: Diadomingo atardi un wolf a spanta algun hende cu tabata cana den Nationaal Park Dwingelderveld, unda cu el a yega hopi cerca di e hendenan cu tabata cana cu cacho.

Un di nan a saca potret y a pone esaki riba social media.

Afortunadamente no tabata tin contacto fisico.

"Nos ta compronde cu pa bishitantenan esaki por tabata un momento di susto", e provincia a duna di conoce den un reaccion riba e incidente.

E hendenan a spanta e wolf door di haci zonidonan fuerte den su direccion.

Provincia di Drenthe ta investigando kico por haci contra e wolf, cu ta mustra comportacion indesea.

Agresion na pia di trabao ta aumenta y inspeccion di labor ta bati alarma



HULANDA: Trahadornan den trafico ta wordo zundra y menasa asina hopi, cu el a casi bira normal.

Mas y mas trahadornan ta wordo confronta cu agresion na nan trabao.

Den e ultimo añanan e cantidad di melding di agresion a aumenta bastante.

Inspeccion di Labor pesey awor ta controla si dunadornan di trabao ta haci suficiente pa proteha nan trahadornan.

"Hendenan a bira mas fresco", segun inspector di labor Adem Fidan, kende pa 6 aña caba ta trahando na Arbeidsinspectie.

Tin casonan te hasta unda cu chauffeurnan ta dal reguladornan di trafico intencionalmente cu auto, mientras cu personal di delivery frecuentemente ta wordo insulta y trahadornan di horeca ta wordo confronta cu clientenan burachi y agresivo.

Ciclista haya morto na un auto na Tilburg



TILBURG: Den marduga di Diadomingo pa Dialuna a haya un homber morto banda di su bicicleta na Tilburg.

Segun polis tabata trata di un caso di emergencia medico.

Ta wordo conclui cu e homber a dal den e auto ora cu el a cay for di su bicicleta.

Un persona cu a pasa eybanda a topa cu e victima alrededor di 04:00 banda di su bicicleta electrico riba Leijparkweg, banda di un auto cu bastante daño.

Dos ambulance, brandweer y polis a presenta na e sitio, mientras cu a yama tambe un helicopter di trauma.

Tur e ayudo tabata envano.

Mesora polis a cuminza un investigacion di oranan largo.

No ta conoci ainda cuanto tempo e homber a keda benta riba vloer.

E investigacion a mustra cu e homber no a fayece door di e accidente, sino debi na un emergencia medico.

Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia Contra Hende Muhe 'Orange the World'



ORANJESTAD (AAN): Cada aña riba 25 di november, Aruba ta uni cu miyonnan di hende mundialmente pa celebra Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia Contra Hende Muhe. Cu esaki, ta cuminsa tambe e 16 Dianan di Activismo—un campaña global cu ta dura te cu 10 di december, Dia Internacional di Derecho Humano. Durante e periodo aki, Aruba tambe ta uni na e movemento internacional "Orange the World", uzando color oranje como simbolo di speransa, union y un futuro sin violencia.

En general, Aruba ta un comunidad trankil, sinembargo hopi hende muhe y mucha muhe ta enfrenta various forma di violencia: abuso domestico, abuso emocional y digital, y control economico. E avance tecnologico a trece peligernan nobo manera bullying, menasa online, difamacion digital y abuso di imagen.

E desafionan aki ta enfatisa e necesidad urgente pa mas conscientisacion, prevencion y proteccion pa combati tur forma di violencia cu hende muhe y mucha muhe ta experimenta diariamente.

Cada campaña contra violencia di hende muhe y mucha muhe, ta pone enfasis riba e responsabilidad di henter nos comunidad. E lucha contra violencia ta un tarea di nos tur: scolanan mester forma hobennan cu balor pa respet, hefenan di trabou mester crea un ambiente laboral sigur, Polis y profesionalnan social mester sigui ricibi formacion especialisa, mayornan mester ta mas consciente di ta bon ehempel pa nan yiunan den e trato cu nan ta brinda otro den cas, y famianan, mester sinti suficiente apoyo pa sali for di silencio.

Durante e 16 Dia di Activismo, varios compania y entidadnan gubernamental ta mustra nan apoyo door di ilumina nan edificio na oranje, recordando nos comunidad cu violencia contra hende muhe no ta un asunto priva, sino un problema social cu ta exigi atencion di inmediato.

Ban nos tur reafirma nos compromiso pa crea un isla unda tur hende muhe y mucha muhe por biba sin miedo y cu dignidad. Hunto, nos ta pinta Aruba oranje riba e dia aki, como conscientisacion pa un futuro sin violencia.

Oracion pa awe:

Señor mi Dios, pordona mi, si mi a stroba un ruman di yega cerca Bo. Ilumina mi y habri mi bista, pa mi por wak mas miho, cua di mi ruman mi por yuda, pa e por sigui e caminda di bo Yiu cu yudansa di Spirito Santo



AMEN.
G.C.P.A

Fortaleza di Famia

Diamars 25 November 2025

Tempo ta critico, tempo pa hala mas cerca Dios

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

E oferta di mundo ta yena wowo di hende cada dia, tur hende kier bira rico, tur hende kier biba manera nan kier, maldad ta worde alaba, mientras cu bondad ta worde rechaza, inmoralidad ta worde aprecia, mientras cu decencia a worde lubida.

Ta parce manera cu hende a perde berguensa y no tin e diferencia, entre locual ta decente y locual ta inmoral, locual ta constructivo y locual ta destruvtivo. Esun cu ta para pa orden, respet y santidad, ta worde haci bofon di dje, mientras cu esun cu practica sensualidad su fama ta aumenta tur dia.

Pablo a menciona den 2 Timoteo 3:1-5 di tempo trabahoso, cual ta nifica tempo peligroso, pero tambe un tempo caminda hende lo no tin respet, hende ta persisti den nan arogancia, den nan mal pensamento y nan duresa di curason.

2 Timoteo 3:16-17 ta para skirbi: Tur Scritura ta inspira pa Dios, y ta util pa enseñanza, pa reprendemento, pa coreccion, pa educa den husticia, pa e hende di Dios por ta perfecto, ekipa pa tur bon obra.

Pero notable ta cu no ta tur palabra di Dios hende gusta scucha, awendia tin hende cu no gusta coreccion, ni tampoco disciplina, y no kier tin dominio propio, nan kier *viva la vida loca*, pensando cu asina ey ta bida, y lubida riba Dios, no kier tende pasobra e palabra di Dios ta huzga nan.

Pero 2 Corintionan 4: 3 ta bisa; Pasobra e tempo lo bin, cu nan lo no soporta doctrina sano mas, ma alcontrario, pa satisface nan mes deseonan , nan lo acumula siñadornan pa nan mes, pa bisa nan loke nan orea cu ta kishiki kier tende. Nan lo bira nan orea for di e berdad.

Pesey mira con boso ta cana, no manera hende bobo, ma manera hende sabi, haciendo bon uzo di boso tempo pasobra e dianan ta malo. Pesey anto no sea bobo ma comprende locual ta e boluntad di Senor. (Efesionan 5:15-17).

Nos ta bibando den un tempo cu tur hende mester comprende cu bo no por lanta bo famia sin Cristo Hesus, cu cada cas mester ta un hogar di oracion, cu hende mester dedica tempo na Dios hunto cu nan Famia, Cu baymento di cas di Dios, no por sigui manera antes mas , tempo cu 3 biaha pa aña hende ta bay cas di Dios, Pasco di Nacemento, Pasco di Resureccion, y Diabierna Santo, of Bispo di aña.

E tempo den cual nos ta bibando ta exigi mas tempo pa Señor , pasobra e atakenan di e enemigo riba famia, ta multiplica cada dia, y ta solamente cu Señor nos por derota e enemigo.

Den Galationan 5;19-21 e obranan di carni ta worde demostra, den 2 Timoteo 3:1-5 e obranan di carni y cambio di caracter di hende tambe ta worde demostra, den 1 Cor 6:19 e palabra di Dios ta corda tur hende cu nos curpa ta tempel di Spirito santo y cu nos no ta di nos mes.

Awor manera e tempo ta bayendo awor aki, cuanto hende ta corda riba esey? Ken ta corda cu nos tin un doño? Ken ta corda cu nos mester tin respet y temor di Dios.

Laga nos para keto un rato y nota e falta di Dios, den hogar, na scol, den oficina, den negoshinan, pasobra tin hende ta kere cu tur locual cu nan tin ta nan mes a hacie, y ta lubida cu ta Dios a hacie.

Den nos hogar nos mester traha lugar pa Dios, stop di bira rond y pone Cristo Hesus na prome lugar den nos bida, y nos hogar.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
tira sushi afo y transporte.
Cel: 594-5115

AIRCO REPAIR SERVICE
Cooler, stove, forno, dryer, refrigerador, ice maker, wasmachine, freezer, walk-in cooler, walk-in freezer.
Tel: 747-7987 / 749-4232 anytime.

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas tipo duplex na Sabana Liber Villas di 2 kamber y 1 baño, tereno propiedad y pa Afl.275.000,00.
Yama Mito na 593-6318.

Service Garden
Chapi, corta mata grandi / chikito. Trabao garantiza y hiba tur sushi na EcoTech. Yama nos anytime, Tel: 593-8852

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

IT'S BLACK FRIDAY WEEK

AT AMC UNICON

24-29 NOV 2025





SAVE AWG 351
NOW AWG 599
WAS AWG 949.99

TCL
12K BTU INVERTER SPLIT UNIT
TAC-12CSA/2I-T20

50"
TCL 4K
QLED GOOGLE SMART TV
50S5KA

SAVE AWG 301
NOW AWG 499
WAS AWG 749.99



SAVE AWG 401
NOW AWG 799
WAS AWG 1199.99

FRIGIDARE
10 CU.FT TOPMOUNT SMART STORAGE ICE MAKER FRIDGE
FRTS10G3HRS



SAVE AWG 801
NOW AWG 1499
WAS AWG 2299.99

FCL
23 CU. FT. SIDE BY SIDE FRIDGE
P650SBGB



SAVE AWG 251
NOW AWG 99
WAS AWG 349.99

MASTERTECH
TOASTER, OVEN, BLENDER, COFFEE MAKER
MTTBCMB949



SAVE AWG 1201
NOW AWG 599
WAS AWG 1799.99

FRIGIDAIRE
20KG ELECTRIC DRYER
FFRE4120SW



SAVE AWG 601
NOW AWG 999
WAS AWG 1599.99

WHIRLPOOL
16 KG TOPLOAD WASHER
1CWTW4705GW

SAVE AWG 501
NOW AWG 899
WAS AWG 1399.99



SERTA
MIDNIGHT MAGIC PILLOWTOP MATTRESS
BMT371

NOW WHEN YOU SHOP, **GET CREDIT** AT THE **CASH PRICE**

25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS
PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

10% OFF
STOREWIDE

35% OFF
RADIOSHACK, SDA, COOKWARE & DINNERWARE

70% OFF
FITNESS EQUIPMENT, CHRISTMAS DECOR AND TOYS

50% OFF
HOME DECORATIONS

BUY NOW PAY US LATER



AMC EAGLE MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

